

Divini occhi sereni 宁静神眸

Philippe Verdelot 菲利普·韦尔德洛 曲
(ca. 1480 - ca.1530) 胡娜蕾 译配

Cantus
旋律声部

Altus
假声男高

Tenor
男高

Bassus
男低

Di - vi - ni oc - chi se - re - ni, oc - chi sem-pre di gra -
神 灵 啊, 那 宁 静 双 眼, 那 双 眼 总 充 满

Di - vi - - ni oc - chi se - re - ni, oc - chi sem-pre di gra -
神 灵

Di - vi - - ni oc - chi se - re - ni, oc - chi sem-pre di gra -

Di - vi - - ni oc - chi se - re - ni, oc - chi sem-pre di gra -
神 灵

8

zia e d'a-mor pie-ni, oc - chi sem-pre di gra-zia e d'a - mor — pie - ni, per -
恩 爱 慈 光, 那 双 眼 充 满 着 恩 爱 慈 光, 请

zia e d'amor pie-ni, oc - chi sem-pre di grazia e d'a - mor — pie - ni, per -
恩 爱 慈 光, 那 双 眼 充 满 着 恩 爱 慈 光, 请

zia e d'a - mor pie - ni, oc - chi sem-pre di — grazia e d'a - mor pie - ni, per -
恩 爱 慈 光, 那 双 眼 充 满 着 恩 爱 慈 光, 请

zia e d'amor pie-ni, oc - chi sem-pre di grazia e d'a - mor pie - ni, per -
恩 爱 慈 光, 那 双 眼 充 满 着 恩 爱 慈 光, 请

15

do-ni-mi gli altri occhi vo - stro sol' è'l splendo - re, e se questa pa - ro - la par che toc -
宽 恕 其 它 眼 睛, 你 才 是 唯 一 阳 光, 倘 若 感 到 这 颂 扬 不 敬 不

do-ni-mi gli altri occhi vo - stro sol' è'l splen - do - re, e se questa pa - ro - la par che toc -
唯 一 阳 光,

do-ni-mi gli altri occhi vo - stro sol' è'l splen - do - re, e se questa pa - ro - la par che toc -

do-ni-mi gli altri occhi vo - stro sol' è'l splendo - re, e se questa pa - ro - la par che toc -

23

chi al sol il ver' o - no-re, faccia egli chiar' a no - - i gior-
 当, 那 殊 荣 专 属 太 阳, 请 让 太 阳 来 明 鉴, 将

chi al sol il ver' o - no - re, faccia e-gli chiar' a no - - i gior-
 当, 那 殊 荣 专 属 太 阳, 请 让 太 阳 来 明 鉴,

chi al sol il ver' o no re, fac-cia e-gli chiar' a no - i gior-
 当, 那 殊 荣 专 属 太 阳, 请 让 太 阳 来 明 鉴,

chi al sol il ver' o - no - re, fac-cia e-gli chiar' a no - - i gior-
 当, 那 殊 荣 专 属 太 阳, 请 让 太 阳 来 明 鉴,

30

no la not-te co - me fa - te vo - i.
 黑 夜 照 亮, 像 你 双 眼 那 样。

no la not-te co - me fa - te vo - i, gior-no la not-te co-me fa-te vo - i.
 像 你 双 眼 那 样, 将 黑 夜 照 亮, 像 你 双 眼 那 样。

no la not-te co - me fa - te vo - i, gior-no la not-te co-me fa-te vo - i.
 像 你 双 眼 那 样,

no la not-te co - me fa - te vo - i, gior-no la not-te co - me fa-te vo - i.
 像 你 双 眼 那 样, 将 黑 夜 照 亮, 像 你 双 眼 那 样。

本文版是在 Editor: Pothárn Imre 上传在CPDL的#64242 pdf 文件上编辑的。敬请使用者也下载并参考该网上的原文乐谱。

当各声部的唱词是完全相同而且同步时，中文歌词仅插入了原文一次。